

??????? C-20/09

????????? ?????????

????

??????????????? ?????????????

«????????? ???????? ?????? – ?????????? ??? ?????????? – ?????????? ?????????????? ???
????????????? – ?????? 56 ?? – ?????? 40 ??? ?????????? ??? ??? ??? – ?????? ?????????? ?????? –
????????? ?????????????? ?????????????? – ?????????????? – ?????? ??? ?????????????? – ?????? ???
?????????????????»

????????? ??? ??????????

1. ?????????? ??? ?????????????? – ??? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? – ?????? –
????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? – ?????????????????? ?????? – ??????????????
????????? ??? ??????

(????? 226 ??)

2. ?????????? ??? ?????????????? – ?????????? ??? ?????????? ??? ?? ?????????????? – ??????????
??? ?????????? ?? ?????????????? ?????? – ?????????????? ?????? ??? ?????????? ?? ???
????????????????? ?????? ??????????????

(????? 226, ?? 2, ??)

3. ?????????? ?????????????? ??? ?????????????? – ?????????????????? – ?????????????? ?????????????

(????? 56 ??· ?????????? ???, ?????? 40)

1. ??????????, ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ???
?????????????, ? ?????????????????? ?????? ?????? ??? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ???
????????????? ?????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ??
????????? ?????? ?????? ?????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?? ?????????, ?? ?????????
????????????? ??? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ?????? ?????????????, ?????? ??? ?????? ??
??? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????????????? ??? ??????????????
????????????, ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ??????????????, ?? ???
????????????????? ??????, ??? ?????????????? ??? ?????????????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????????
????????????.

(?. ????????? 17, 20)

2. ? ?????? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????
????????? ?????? ?? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?? ??? ?????????????????????? ??????. ??????????,
??? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ?????? ?????????????? ??? ?????? ?????????????? ??????????
????????????????? ?????????????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ??? ?????????????? ??????
??? ?????????????? ?? ??? ?????????????????? ?????? ??????????????, ?????? ?? ?????? ?????????????????? ??
????????? ?????????????????? ?????? ??? ?????? ??????, ??? ?????? ? ?????????? ?????????? ??? ???
????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????.

(??, ??????? 31, 33-34, 42)

3. ?????? ????? ?? ?????? ??????????, ??? ??????? ?????????????? ???????????
????????????? ?????????????????? ?????????????????? ??????????? ??? ??? ?????????????? ???? ????????,
????????? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????? ?????????? ?????????? ??????? ??? ??????????????
????????????????? ??? ?????? ??? ?? ?????, ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ??????? ??? ??
?????? 56 ?? ??? ??? ?? ?????? 40 ??? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ?????????????? ????? (???).

?????????? ?? ??????? ??? ?????????????????? ?????? ??????? ??? ?????????????????? ??? ??? ??????????????????
?????????? ?? ?????????????????????? ??????????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ??? ??????????????,
??????????????, ? ?????????????????? ??????? ??????? ??????? ?? ?????? ?????????????? ??? ?? ?????????????????? ???
?????????????? ??? ??????? ??????? ??? ?? ??? ?????????????????? ?? ??????? ??? ??????? ?????????????? ??? ???
????????????? ?????.

??? ??????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ?????????????????? ??? ??????? ?????????????? ???????
????????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ??????? ???????????
?????? ??????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????????????? ??????. ??????????, ???? ? ?????????? ???
????????????????? ?????????????????? ??? ??????? ?? ?????????????????????? ?? ??? ?????????????? ???
????????????????? ??????? ?????????????????? ???????, ???? ??? ??????? ??? ?????????????????? ??????
????????????????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ??? ?? ?????????? ?????????? ??????. ???????
????????? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ??????????????????
????????????????? ?????????????????????????? ??? ?? ??????????.

(??, ????????? 60-62, 64-65, 70 ??? ???????.)

????????? ??? ?????????????????? (????????? ??????)

??? 7?? ??????????? 2011 (*)

«????????????? ?????????? ??????? – ?????????????? ??? ?????????????? – ?????????? ?????????????????? ???
????????????? – ?????? 56 ?? – ?????? 40 ??? ?????????????? ??? ??? ??? – ??????? ?????????????? ??????? –
?????????? ?????????????????? ?????????????????? – ?????????????????? – ?????????? ??? ?????????????????? – ?????????? ???
?????????????????????»

????? ?????????? C?20/09,

?? ?????????????????? ??????????? ??? ??????? 226 ?? ?????? ???????????????, ? ?????? ?????????????? ????? 15
????????????????? 2009,

????????????? ???????????, ?????????????????????? ??? ??? R. Lyal ??? ??? A. Caeiros, ?? ?????
?????????????? ??? ??????????????????,

??????????????????,

?????

????????????? ????????????, ?????????????????? ??? ??? L. Inez Fernandes, ??? C. Guerra Santos ??? ??? J. Menezes Leitão,

??????,

?? ??????????? (????????? ??????),

????????????? ??? ????? J. N. Cunha Rodrigues, ?????????? ??????????, A. Arabadjiev, A. Rosas (??????????), U. Löhmus ??? P. Lindh, ??????????,

????????? ??????????????: P. Mengozzi

?????????????: M. Ferreira, ?????? ?????????????? ??????????????,

????????? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??' ?????????????? ?????????????? ??? 11?? ?????? 2010,

????? ??????? ??? ??????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?? ?????????????? ??? 17?? ?????????? 2010,

????????? ??? ??????????

?????????

1 ?? ??? ?????????? ???, ? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????? ?????? ??? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??? ? ?????????????? ??????????????, ?????????? ?????????????, ??? ?????????? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????????? ?? ??? ??? 39-A/2005 ??? 29?? ?????????? 2005 (*Diário da República*, ?????? ?, ?????. 145, ??? 29?? ?????????? 2005), ?????????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ??? ?? ?????????????? ??????????, ??????? ??? ?????????????? ??? ??????? ??? ?? ?????? 56 ?? ??? ??? ?? ?????? 40 ??? ?????????? ??? ??? ??????? ?????????????? ?????, ??? 2?? ?????? 1992 (?? 1994 L 1, ? 3, ??? ?????: ?????????? ??? ??? ???).

?? ??????? ?????????

? ?????????? ??? ??? ???

2 ?? ?????? 40 ??? ?????????????? ??? ??? ??? ?????????????? ?? ??????????:

«???? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????, ??? ?????????????????? ?????????????? ??????? ??? ?????????????????? ??????? ?????? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ??? ??????? ?????????? ?? ??????? ?????? ??? [????????????? ??????????????] ? ??? [????????????? ?????? ?????????????? ?????????????? (????)] ????? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????? ?????????????? ? ?????? ?????????? ??? ?????? ? ?????? ??? ???? ??????????????. ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????? ??????»

3 ?? ?? ??? ???? ?????????? XII, ??? ?????????????????? «????????????? ?????????????? ??? ?????????????», ?????????????? ??? ???? ?????? 88/361/??? ??? ??????????????, ??? 24?? ?????????? 1988, ??? ?? ??? ???? ???? ?????????? ??? ??????? 67 ??? ?????????? [????? ??? ?????????????? ?? ?? ?????????? ??? ??????????????] (?? L 178, ? 5).

?? ?????????? ???????

4 ?? ?????????????? ?????????? ?????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????? ???

??? ???????????? ?? ????????????? ?????? ??? 31 ???????????? 2004 («regime excepcional de regularização tributária de elementos patrimoniais que não se encontrem no território português em 31 de Dezembro de 2004», ??? ?????: ????) ???????????? ?? ??? ????? 39-A/2005.

5 ?? ????? 1 ??? ????? ?????? ?? ?????:

«?? ????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ??? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ??? 31 ?????????????? 2004 ?????????????? ?? ??????????????, ?????????????? ??????????????, ?????????? ?????? ?? ?????? ?????????????????????? ??????????, ?????????????????????? ??? ?????????????????? ?????????????? ??? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?? ??? ?????????? ?????????????????????? ??? ?????? ?????????????? ????»

6 ??? ?? ????? 2, ????????????? 1, ??? ?????, ??? ?? ????? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ????? 1.

7 ?? ????? 2, ????????????? 2, ??? ?????, ????? ?? ??????????:

«??? ????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????, ?? ?????????????????? ??????»

- a) ?? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ????? 5,
- b) ?? ?????????????? ????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ????????????? 5 % ??? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????????? 1.»

8 ?? ????? 5 ??? ????? ?????? ?? ?????:

«1. ? ?????? ?????????????? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????????? ?? ????? 2, ????????????? 2, ?????????? a, ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ??? ?????????? ? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ??????»

2. ? ?????? ?????????????? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ??? 16 ????????????? 2005 ??? Banco de Portugal (????????? ?? ??????????????) ? ?? ?????????????? ?????? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????? ??????????????

3. ? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ????? 2, ????????????? 2, ?????????? b, ?????????????????????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ????? 2 [??? ?????????? ??????], ?????????? ?? ??? ?????????? ?? ?????????? ?? ????? 2, ????????????? 2, ?????????? a, ? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?? ?? ?????? ?????????, ?? ?????? ?????????????????? ?? ??? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????????????????? ??????????????

4. ??? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??????, ? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ??????????

5. ?????? ?? ?????? ?? ?????????????? ? ?????? ?????, ? ?????? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ? ?????????? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?????????????????? ??????????????, ?????????? ? ?????????????? ??????????????, ?? ?? ?????????????????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ??????????????

6. ??? ?????????????? ?????? ?? ?????? ? ?????????? ?? ?????????? ?? ? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????????????? ?????????? ??? Banco de Portugal, ? ?????????????????? ?????????? ?????? ??

11 ?? ??????? ??? 27?? ???????????? 2006, ? ???????????? ?????????? ?????????? ??
????????? ?? ??? ?????????????? ??????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ??
????????? ??????, ???????????? ??? ??????? ??? ?? ?????????????? ??? ??????, ??? ?? ?? ??????? ??
????????? ???????????, ??????? ?? ?????????? ??? ? ??????? ???????????? ??????????????, ???????
? ?????????? ??? ??????? ? ???????????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ??????? ?? ???????.
????? ?????? ??? ??????, ?? ?? ?????? ??????? ?????? ?????????????? ??? ??? ??????? ?? ?????????????
????????????????? ?????? ?? ??????? ??? ??????? ??? ?????? ??? ??, ?? ?????? ?????????????, ?? ???????
?????????? ?????????????????? ??? ??????? ?????????? ?????????????????? ?????????????????? ??? ??
??????? ??? ???????, ?????????????? ?? ??? ??? ??????? ??? ?????????????????? ??? ??? ???????????????.

12 ? ?????????? ??? ?????????? ??? ??? ?????????? ?????? ??? ?????? 11 ?????? 2007 ??????????
????? ?????????????? ?????????????? ?????????????????? ?????? ?? ??? ?????? ?????????????? ??
????????????? ??? ?????????????????? ?????????????? ?????????? ?? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ???
?? ?????? ??????? ?????? ??? ?????????? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????? ?????????
?????????? ??????? ?????????? ??? ?????????????????? ??????????. ? ?????????? ??????? ???
????????????????? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????
???? ?? ?????? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????????? ??? ?????? ??? ?? ?????? ???.

13 ?????????? ??? ? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?????? ?? ?????? ??????????????????
?????? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????? ???, ? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ??? ???
?????? ???????????.

??? ??? ???????????

??? ??? ??????????????

14 ? ?????????????? ?????????????? ??????? ??? ? ?????????? ??? ??????? ? ?????????? ??????
????????????? ??? ??? ??????. ??????, ?????????? ?????????????????? ??????? ??? ?????????? ??????????
??? ??? ?????????????????????? ??????? ??? ??????????????????, ??????????????, ??? ? ?????????? ?????????
10 ??? 12 ??? ?????????? ??????????. ?????????, ??????????? ??? ?? ?????, ??? ?? ?? ??????? ??
????????? ??????????, ??????? ?? ??????, ? ?? ?????? ?????????? ?????????????? ?????????????????.

??? ??? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??????? ??? ??????????
?????????? ??? ??? ?????????????????????? ???????

— ?????????????????? ??? ??????????

15 ?????? ??? ?????????????? ??????????????, ?? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ? ??????????
????????????? ?????????????? ?????? ?????????? ?????????????????? ??? ??????? ??? ?????????????????? ??????????
?? ?????????? ??? ?? ?????? ?????????????????? ?????????, ??? ? ?????????????????? ?? ?? ?????????
?????????? ??? 19?? ??????????????, ??? ? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ??????? ???????
?????? ??? ??????? ??? ?????? ??????? ?????? ??? ??????????? ??? ??? ??? ?????????????????? ??????
?? ??? ?????????????????? ?????? ??? 11?? ?????? 2007, ??? ? ?????? ?? ?????? ??? ??????????
?????????????? ?? 2005. ?????????, ?? ?????????????? ??? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?? ???
?? ?????? ?????????????????? ?????? ??? ?????????????? ?? ?? ?????????????????? ??? ?????????? ??????????.

16 ??????????, ? ?????????? ??????? ??? ??? ?????????????????? ?????????????????? ??????? ???
?????????? ?????????? ??? ??? ?????????????????????? ??????? ?????? ?????? ?? ?????????????????? ???
????????????? ??????????????. ?? ??? ?????????????????? ??????, ? ?????????? ?????????? ??????????????????
??? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ? ?????????????????? ?????????????? ?????
????????????? ??? ?????????? ??????????, ?????? ??????? ?????? ?? ?????????????????? ???' ?????????????? ??????
??? ?????????????? ??? ?? ??????? ?????? ?????? ?????????????? ?? ?? ?? ?????? ?????????? ??????????. ??

?????????? ?? ????????? ?? ????????? ?? ??????? ?? ?? ????? ??????????
???????????????? ????????????? ?? ?? ????? ????????? ?????????.

– ????????? ?? ?????????????

17 ??? ????? ?????????, ? ??????? ?? ?? ?? ????????? ?? ????????? ?????????????
?????????? ?? ?? ????????????? ?? ??????? ??????? ????? ? ?????????????, ??????, ??
?????????????? ????? ?? ??????????????? ?? ?? ??????????? ?? ?? ??????? ?? ??????? ??,
?????????, ?? ????????? ??????????? ????? ??????????????? ????? ?? ???????????
?? ????????????? ? ????????? (??., ??????? ??????, ??????????? ?? 10?? ????? 2001, C-152/98,
?????????? ?? ?? ?????, ????????? 2001, ? 3463, ????? 23, ?? 5?? ??????????? 2002, C-
476/98, ??????????? ?? ?????????????, ????????? 2002, ? 19855, ????? 46, ?? ?? 8?? ??????????
2008, C-337/05, ??????????? ?? ?????????, ????????? 2008, ? 2173, ????? 19).

18 ?? ??????????? ?? ??????????????? ?????? ????????? ??????????? ?? ????????? ? ?????
?? ????? ?? ?? ????????????? ?? ??????????????? ?? ????????? ????????? ?????, ????? ?? ?? ??
?????????????????? ?? ? ??????????????? ?? ?? ????????? ??????????????? ????????? ?? ??????????????? ??
???? ?? ??????????????? ?? ?????? ??????????????? ????????? (??., ??????? ??????, ???????????????????
?????????? ??????????? ????? ?????????????, ????? 46, ?? ??????????? ?? 10?? ??????????? 2008, C-
442/06, ??????????? ?? ?????????, ????????? 2008, ? 2413, ????? 22).

19 ?? ?????? ??????????? ?? ?? ????????? ??????????? ????? ?? ?????, ??????, ?? ??????????????
?? ??????????????? ?? ??????????? ?? ?? ??????????? ?? ??????? ??????? ?? ??????????? ?? ??????????
?? ??????????????????? ?? ?? ??????????? ??????????? ?? ?? ??????????????????? ?? ??????? ?? ??,
??????????, ?? ?? ?????? ?? ??????????????? ?? ??????????????????? ????? ?? ??????????????? ??????????? ??
???????????? (??., ??????? ??????, ??????????????????????? ??????????? ??????????? ????? ???????????,
???? 47, ?? ?? 10?? ??????????? 2008, ??????????? ?? ?????????, ????? 22).

20 ??????????????????? ??????? ??, ?????????? ? ??????????????????? ?????? ??????? ?? ?? ?????????
?? ??????? ??????????????? ?? ??????????????? ????? ??????? ?? ??????????? ?? ??????????? ??
?????????????? ?? ??????????????? ?? ?? ??????? ??????? ??????? ??????? ?? ?? ??????????????????? ??
???????? ?? ?? ?????????, ?? ????????? ??????????? ?? ??????? ?? ????????????? ?? ????? ?????????????
?????? ?????????????, ????? ?? ??????? ?? ?? ????????????? ??????? ?? ??????????? ????? ???????
?????? ??????????? ??????????? ?? ??????????????. ?????????, ??????? ?? ????????????? ?? ??????????? ??
?????????? ??????????????, ?? ?? ??????????????????????? ?????, ?? ??????????????? ?? ??????????????? ?????
???????? ?????? ?? ????????? ??????????? (??., ??????? ??????, ??????????????? ?? 31?? ?????????????
1984, 74/82, ??????????? ?? ?????????????, ????????? 1984, ? 317, ????? 20, ?? 28?? ?????????
1985, 274/83, ??????????? ?? ?????????, ????????? 1985, ? 1077, ????? 21, ?? ?? 6??
???????????? 2003, C358/01, ??????????? ?? ???????????, ????????? 2003, ? 13145, ????? 29).

21 ?? ?????????????, ?? ????????? ??????????? ????????????? ?????? ?????? ?????????????
?????????????? ?? ??????????????????? ?? ????? ?? ????????????? ?? ?? ??????????? ? ?????????
?????????????? ?? ?? ?? ?????? ??????? ?????? ?? ??????????????? ?? ??????????????? ?? ??????? ??.
?????????? ??, ?? ?? ????????? ?????????, ? ??????????? ??????????????? ?? ????????? ??????????????
?? ????????? ??????????? ??????? ?? ??????????????????? ??????????? ?? ?????? ?? ?? ??????
?????????????????? ??????????? ?? ??????????????????????? ?? ?????, ??, ?? ?? ??????????????????? ?????, ??
?? ?????? ?????????? ??????? ??????????????????? ????? ??????? ?? ??????????????????? ??????????? ????? ??
????? ?????????? ??????????? ??????? ????????????? ?????? ????????? ??????? ?? ??????? ?? ?????? ???????
?????? ?? ??????????????? ?? ?? ???. ???????????, ????? ??????????????? ? ????????? ??????????????
?? ?? ??????? 21 ?? ??????????????? ??, ?? ??????? ?? ??????????????????? ?? ?? ?? ?????
?????????????????? ??????????? ??????????????? ?????? ??????????????? ?? ??????? ?? ??????? ???????????
???????? ??????????????????? ?? ?????, ?? ?????? ??????????????????? ???????????????????????.

22 ????????, ? ????????? ????? ?????????????, ?? ??? ????????????????? ?????, ???
???????????? ??? ????? ????????? ?? ?? ????????? ??????????. ????????????? ?????, ?? ?? ?????
????????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??????????????
??? ??????? ?????????? ??????? ??? ?????????????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????
?????????? ??????? ??? ?????????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ???
????????????? ??? ??? ???, ?????? ?? ?? ????????????? (??., ?????????, ????????? ??? 9?? ???????????
1999, C?365/97, ?????????? ?????? ?????????, ????????? 1999, ? 1?7773, ?????? 25, ???, ???'
??????????, ?????????? ??? 18?? ?????? 2006, C-221/04, ?????????? ?????? ??????????, ????????? 2006,
?. ?-4515, ?????? 33).

23 ????? ?????????, ??????? ?? ?????????????? ? ?????? ?????????????????? ??? ?????????????? ???
????????????????? ??????? ??? ?????????? ?????????? ??? ??? ?????????????????????? ??????? ??? ? ???????
????????????????? ??? ??? ?????????????????? ??????????????.

??? ??? ?????? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????????? ??? ??????????????

— ?????????????????? ??? ??????????

24 ? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????? ??? ? ?????????? ?????? ?????????????? ?????
????????????????? ??????????????????. ?? ?????? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????? ??????????, ?????? ?? ?
????????????? ?????????????????? ??????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ? ?????????? ??? ??????
????????????????, ?????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????????????????? ?? ?????????????????????? ?????????????? ??
????????????????? ?????? ??????????????.

25 ?????, ? ?????????? ?????? ?????????????? ??? ??????? 226 ?? ?????? ?????????????? ?????? ?
????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????? ??
????? ??? ?????????????? ??? ??????? ? ?????????????????????? ??????. ?????? ??????? ?? ??????????????,
????????????? ??? ?????? ?? ?????? ??? 2005 ??? ??????? ?????? ?????????????? ?????????????? ???
????????????? ??????????????. ??????????????????, ??? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??? ?? ?????
????????????????? ?????????????????? ?????????????? ?????? ? ?????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????????? ?? ??
????????????????????? ??? ?????????????????? ??????????????, ??????? ???, ?????? ?? ?????? 5, ?????????????? 2 ??? 3,
??? ?????, ??????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????????????? ??????? ??? ??? ??????????????
????????????? ??? ?????????? ?????????????????? ??????????????????, ? ?????? ??????? ?? ?????????????????????? ??
????????????? ?????? 16 ?????????????? 2005.

26 ?? ??????????????, ??? ?????????????????? ?????????? ?????????? ??????????????. ??????????????????, ?
????????????? ?????????? ?????? ?????????????????? ? ?????????????? ??????? ?????????????? ?????????????? ??????????. ??
????????????????????????????? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????????? ??
????????????? ?? ?????????? ??? ?????????????????????? ?????????????????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ???
????????????????????????????? ? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????? ??? ??????????????
??? ?????????????? ?? ??????. ?????? ?????? ??? ? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????? ???
????????? ??? ?????????????? ?? ? ?????????? ?????????? ?????????????? ??? ?? ?????????????????????? ??? ?????
?? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?? ??? ?????????????????????? ??????.

27 ????? ?????????? ??? ??????? ???, ? ?????????????????? ?????????????? ?????????????????, ??????? ??????,
?? ?????? 73 ??? ?????????????? ??? 4?? ?????? 2006, C?508/03, ?????????? ?????? ??????????
????????????? (????????? 2006, ? 1-3969), ?????? ??? ?????? ?????????? ?? ??? ?????? ?????????? ?
????????????????? ?????????????? ? ??????, ?????? ??? ??????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?? ???
????????????????????? ??????, ??? ?????????????? ?????? ?????? ?????????????? ?? ??????????????
????????????????????.

28 ?????????, ? ????????? ?????? ??? ? ??? ?????? ?????????? ?????? ???????????.

29 ? ?????????? ?????? ??? ? ?????????????? ?????????????? ??? ?????? ?????????????? ??
?????????? ?????????? ?????? ?????????????????? ??? ????????????????. ?? ?????? ??????? ?? ??????? ??????
?? ?????????? ?????, ?????????? ??? ?? ???????, ?????? ??????????????. ? ?????????????? ??????????????
????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ??????? ?????? ?????? ???
????????????????? ??? ???????, ?????? ??? ?? ? ?????????? ?????????????? ?????? ??????, ???????
????????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ? ?? ?????? ??????????????. ?????? ???
????????????, ??????? ?????????????? ??????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????? ?? ??????????????????
????????????????? ??????? ?????? ??????? ??????????????. ?? ?????????? ??? ??? ?????? ?? ?????????????? ??
????????? ??? ?????????????????????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ??????????????????
?? ?????????????????????? ?????????????????? ?????????????? ??? ??????? ??? ?????? ?????????????????? ? ??????????????
?????. ?? ?????????????????? ??????? ?????????? ??????? ??????????????????, ?????? ??? ?????? ???
????????????????????????.

30 ?????? ??? ??' ?????????????????? ??????????, ? ?????????? ?????????? ??? ? ?????????? ??????????????
??? ?????????????????????? ??? ?????????? ?????????????????? ?????????????????????? ??? ??? ?????????? ??????????,
????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?? ?????????? ??????? ?????????? ??????? ??? ??????????????????
????????????? ?? ??????? ?????????????? ?? ??????? ?????????????? ??? ?????????????????? ??????????????
????????????????????? ??? ?????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?????? ??????? ?????? ?????? ?? ??????
????????? ??? ?????????? ?????????????? ?????????????????? ??????? ?????? ??? ??? ?????????? ??? ??????????
????????????????? ??????????????????, ?????????? ?? ?? ?????? 6, ?????????????? 4, ??? ?????.

— ?????????? ??? ??????????????????

31 ?????????, ?????????????????? ???, ?????? ?????? ?????????????, ? ??????? ?????????????? ??????? ??
????????????? ?? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??????? ?????? ?? ?????? ??? ?????????????? ???
????????? ?? ??? ?????????????????????? ?????? (??., ??????? ??????, ?????????????? ??? 27?? ?????????????
2005, C?525/03, ?????????? ?????? ??????????, ?????????? 2005, ? I-9405, ?????? 14, ??? ??? 6??
????????????????? 2007, C-456/05, ?????????? ?????? ??????????????, ?????????? 2007, ? I-10517, ?????? 15).

32 ?? ??????????????, ? ?????????????? ??? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????????????? ?? ???
????????????????????? ?????? ??? ?? ?????????????????? ??? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ??????????
??? ?????????? ??? 2007.

33 ?? ?? ???????, ??????? ?? ?????????????? ?????? ??????, ?????? ??? ?????? ???????, ?? ?????????
????????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????????????? (??., ?????????, ?????????????????????? ?????????
??? 27?? ?????????????? 2005, ?????????? ?????? ??????????, ?????? 16, ?????????????????????? ?????????? ???
18?? ?????? 2006, ?????????? ?????? ??????????, ?????? 25, ??? ?????????????????????? ?????????? ??? 6??
????????????????? 2007, ?????????? ?????? ??????????????, ?????? 16).

34 ?????????, ??? ?? ?????? ?????????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ??????????????
??? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ?? ?????????????? ??????????????
?????, ??????? ??? ??????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ??????? ??? ??? ?????????? ???
????????? ?????????????????? ??????????????????. ? ?????????? ??? ?????????? ?????? ??????? ??
????????????????????????, ?????? ?? ?????????????? ??? ?????? 5, ?????????????? 2, ??? ?????, ?????? 16
????????????????? 2005 ?? ???????????.

35 ?????????, ?????????????????????? ??? ?? ??????? ?????????? ??????? ?????????? ???
????????????????????? ?????????? ??? ?? ??????? ?????????????? ?????????????????????? ??? ?????????????????? ??
????????? ??? ?????????? ?????????????????? ??????????????????, ??????, ?????? ?? ?????? 6, ?????????????? 4
??? 5, ??? ?????, ?? ?????????????????? ?????? ??????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??????????

???????????? ????? ????? ????? ?????????? ?????????? ?????????????? ??????????????,
????????????? ?????????????? ?????????????? ?????, ????? ?? ?? ????? ?????????????????? ???????
?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????
????????? ?????????????? ?????????????????? ????? ?????????? ?????????? ?????????? ??????????
?????????????, ????? ?????????????????????? ????? ?????????????????? ????? 5 ?????????????? ???????.

36 ?????????, ????? ?????????? ????? ? ?????????? ?????????????? ?? ?? ?????? 49 ??????????
????, ?? ?????? ????? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????
????? ????? ?????????? ?????????? ????? ????? ?????????? ?????????? ??????????????
????????????????, ????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ????? 2008, ?? ?????????, ??? ???
16?? ?????????????? 2008, ?? ?????????.

37 ?????????????? ?????????? ????? ?? ?????? 6, ?????????????? 5, ??? ????? ?????????? ????? ?? ?????
????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ??????????, ?????? ????? ?????????? ?????????????? ?????, ???
????????? ?????????????? ????? 5 %, ?????? ?????????????????????? ?????, ?????? ?????????????????????? ???
????????????????? ????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ????? ?????????????????? ?????????, ?
????????? ????? ?????????? ????? ?????????????????? ????? ?????????? ????? ?????????? ?????????????? ??? 2,5 %,
????? ??? ?????? ????? ?????? ????? ?????????, ?????????????? 4, ??? ?????. ?????????, ?????? ??? 16
????????????? 2008, ? ?????????????? ?????????????? ????? ????? ?????????? ?? ??????????????????
????????????????? ????? ?????????????????????? ????? ?????????????? ????? ?????????? ?????????? ??????
????????????? ????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ????? ?????????????????? ????? ?? ?????
????????? ????? ?????????????? ?????. ????? ??????????, ?????????????????? ??? ? ?????????? ?????
????????????????????? ?? ?????????????? ????? ????? ?????? ?????????? ????? ?????????????? ????? ?????? ?????????? ???
?? ?????????????? ????? ????? ?????????????????? ?????.

38 ??? ?? ?????????? ?????????????? ????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????? ??
????????????????? ????? ?????? ?? ?????? ????? ?????????????? ????? ?????????? ?? ????? ?????????????????? ?????.

39 ????? ????? ??' ?????????????? ??????????, ? ?????????????? ?????????????? ?????????????, ???'
????????, ??? ? ?????????? ????? ????? ?????????????? ????? ?????????? ?????????????? ?????????????? ????? ??????
????????????? ?????????? ?????????? ????? ?????????????????? ?????????? ????? ?????????? ?????? ?????, ? ??????
????????? ????? ?????????? ????? ?????????? ?????????????????? ?????????????????, ????? ?????? ????? ?????
?? ?????????? ????? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?????????? ????? ?????????? ????? ??????
????? ????? ?????? ? ?????? ?????? ????? ?????????????? ????? ?????? ???. ????? ?? ?????? ?????????? ??????
?????, ? ?????????? ?????????????? ????? ?????????? ?????????????????, ????? ?????? ????? ??????
????????????????????? ?????????????????????.

40 ?????????????????? ?????????? ????? ?????? ? ?????????????????????????? ????? ??????????????????
????????????????? ????? ?????? ?????????????? ????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?????????? ?????
????????????????? ? ?????? ?????? ?? ?????????????????? ????? ?????? ?? ?????? ????? ?????????????? ????? ?????????? ??
???? ?????????????????? ?????.

41 ????????, ?????? ?? ??????????? ??? ? ?????????? ??? ?? ?????????? ?? ???????
????????????????? ?? ??? ?? ?????? ?????????? ??? ?? ??????????, ??? ?? ?????? ????, ???
????????? ??? ?????? ??? ?? ??????????????? ?????? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ??????????
??? ?? ?????? ????, ?? ?????? ??? ?????? ??? (??, ?????????? ??? 1?? ?????????????? 2001, C-
333/99, ?????????? ????, ?????????, ???????? 2001, ? I-1025, ????? 23, ??? ?? 2?? ????????
2005, C-394/02, ?????????? ????, ?????????, ???????? 2005, ? I-4713, ????? 15). ?? ?????????????,
? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ??? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??? ?????? ???
????????????? ?????????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????? ?? ?????? ???
?????????? ?????? ?????? ?? ?? ??????????????, ????? ?????????????? ?? ?????? ?????? ????, ??
????????????? ?????????? ?????????????? ?????? ?????????????????? ??? ?????????? ?? ??????????????????
??????????????.

42 ???????? ??? ???????? ??? ?????????????????, ??? ?????? ?? ?????????????? ?? ??????????? ??
????????????? ??? ?? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ?? ?????????????????????? ??????????????
??? ?????????? ??? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ??????????????
?? ?????? ?? ?????? ??? ?????? ?????????????? ? ?????????????? ?????? ??????, ?? ??????, ????????
????????????? ??? ?????????? ??????????????, ?????????????????? ??? ?? ?? ??? ??????????
????????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ??
????????? ??? ?????????????? ??? ??????????, ?????? ?????? ?? ?????????????? ? ?????? ???
????????????? ??? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????? ??????

??? ?? ??????

????????????????? ??? ??????????

43 ? ?????????? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????? ?? ?????? 56 ?? ??
?? ?????? 40 ?? ?????????? ??? ?? ?? ?????????? ??????????, ??? ?????????? ??? ????, ????????
????????????????? ??? ?????? ?????????? ???????? ?????????? ??? ?????????????????? ??????????

44 ? ?????????? ?????????????? ??? ?? ?????? 2 ??? 6 ??? ?????? ?????????????? ??? ?
????????????????? ??? 5 %, ??? ?????????????????? ?????? ??? ?????????????????????? ??? ??????
????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ??????????, ?????????? ??? 2,5 % ?????? ?????
????? ?????????????????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????? ??? ??
????? ?????????????????? ??????????, ?????? ? ?????? ??? ?????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????
????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ?? ?????? ??????????

45 ? ?????????, ?????????? ??? ?????????????? ?? ?????????? ??? ?? ?????????????????? ??? ?? ??????
????????? ?????????? ???????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????????????, ??????????,
????????? ??? ? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????? ??
????????????????? ?????????? ??? ?????????????????????? ??? ?????????????????? ?? ?????????? ??? ??????????????????
????????????? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ??????????????????
??? ?? ?????? 56 ??, ??? ?????? ??? ?? ?????????????????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ??
????????????? ?????? ??? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????????????????? ??? ?? ?? ?????????????? ??
????????????????????? ?????????????????? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ???
????????????????????? ??????????. ??? ?? ??????????, ??? ?????????????? ?????? ?????????? ??? 21??
????????????? 2002, C-436/00, X ??? Y (????????? 2002, ? I-10829, ????? 70), ?????? ??????????????
????????? ??? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????????????????? ??? ?? ?? ??????????????????????
????????????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ???
????????????? ??? ?? ?????? ??? ????????? 56 ??, ?? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ??? ?
????????????????? ?????? ??? ?????? ?? ?????????????????????? ?????? ??? ????????? 58, ?????????????? 1, ??.

46 ??? ? ???????? ??? ?????? ???, ? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????? ??? 6?? ?????????

???????? ???? ?????????????

– ??? ??? ????????? ????????????? ??? ?????????? ????????????? ??? ??????????

54 ?????????????? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ??
????????????????? ?????? ?????????????? ??? ??? ?? ?? ?????????????? ??????? ? ?? ?????????????? ??
????????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ???
?????????????, ??? ??? ?????? ??? ??????? 56 ?? (??., ????????, ??????????? ??? 14?? ???????????
1995, C?484/93, Svensson ??? Gustavsson, ??????? 1995, ? I-3955, ????? 10, ??? 16??
????????? 1999, C?222/97, Trummer ??? Mayer, ??????? 1999, ? I-1661, ????? 26, ?????? ???
??? 14?? ??????????? 1999, C?439/97, Sandoz, ??????? 1999, ? I-7041, ????? 19).

55 ?? ?????????????, ??? ?????????????????? ??? ?? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????
?????????? ??????? ??????????? ??? ?????????????????? ??????????? ??????????? ?? ??????? ??????????
????????????????? ??????????????????, ?????????????????? ??? ?????? 6, ?????????????? 1, ??? ?????, ?? ??????
?? ?????? ?????????????????????? ??? ??????????? ?????????? ?????????? ?????????? ??????? ???????
??????, ??????????????????, ??? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ??? ??????????????????
????? ??????????? ?????????????? 5 % ??? ??? ?????? ??? ?????????????????? ??????????? ???
????????????????????? ??? ??????? ???? ?????????????????? ??????????????????, ?? ?????????????????????? ???
?????? ?????????????? ?? ?????????? ??????????? ??????? ??????????? ??? ?????????????????? ??????????
?????????????? ??? ?? ??????????? ??????????????? 2,5 % ??? ?? ?????? ??? ?????????????????? ??????
?????????????? ??? ??????????? ?? ??????????? ??????????. ??????????, ?????????? ?? ?? ?????? 6,
?????????????? 2, ??? ?????, ? ?? ?????? ?????????????? ?????????????????? ??????????????? ??????? ??
????????????????? ?????? ?????????? ?????????????????? ??????????? ??? ??? ??? ??? ? ???? ??? ????
????????????????????? ?? ?????????? ??? ?????????????????? ??????????? ?????? ??? ?????? ??????????? ???
?????????? ?????????????????? ??????????????????.

56 ??????????, ?? ?????????? ??????????? ?????????????? ?????????????????? ??????????????????, ?????????? ???
?? ?? ?????????????????????? ??????????? ?????????? ??????????? ??????? ??????????? ??? ??????????????????
????????????? ? ?????????? ??????????? ??????? ??????????? ?????? ??????? ??????, ?????????????????? ? ??????
????? ??????????????????? ??? ?????? ?????????????????????? ??? ??????????? ??????????????. ?? ?? ???????, ?
????????????????? ?????? ?????????????????? ?????? ?????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????????????????? ??? ??
?? ?????????????????? ?? ?????????? ??????????? ??????? ??????????? ?????? ?????????? ?????? ? ??
????????????????? ?????? ??????? ???? ?????????????? ??????????

57 ?? ?????? ?????????????? ??? ?? ?????????? ??????????? ??????????? ??????????????? ??? ?????????????
????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ??????????????, ??????????, ?? ?????? 56, ?????????????? 1,
??.

– ??? ??? ?????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ???
?????????????

58 ??????? ?? ?????????????? ?? ? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ??????????????????
??? ?????????????? ??????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ??? ??????? ??????????????? ???
????????????????? ?? ??????? ??? ???????.

59 ???? ?????????????????????? ?????? ??????? ?? ??????????????, ? ??????????? ??????????????? ???
?????????????? ??????? ?? ?????????????????? ??????? ?? ?????????????????????? ??? ?????? ??? ?????? ??????? ???
????????????????????? ??? ?????? 58 ?? ? ??? ?????????????????? ??????? ?????????? ?????????????????? ?????? ???
????????? ??? ??????????????? ??? ?????????????????? (??., ??????????, ?????????????? ??? 4?? ?????????? 2002,
C?367/98, ??????????? ?????? ??????????????????, ?????????? 2002, ? I?4731, ?????? 49, ??? ??? 14??
????????????????? 2008, C?274/06, ??????????? ?????? ??????????, ?????? 35).

60 ??? ?????????????????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????????? ??? ??????????????????

??? ??? ?????????????? ??? ????? ????????? ?????????????? ? ?????????????? ?????????????? ??????????
?? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????????????? (??., ?????????,
????? ?????? ??? ?????? ??? ??????????????????, ?????????? ??? 26?? ?????????????? 2000, C?478/98,
????????????? ?????? ?????????, ?????????? 2000, ? 1?7587, ?????? 39, ???, ?????? ?????? ??? ?????????? ???
?????????????????, ?????????? ??? 19?? ?????????????? 2009, C?540/07, ?????????? ?????? ??????????,
????????? 2009, ? 1?10983, ?????? 55).

61 ??????????, ? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????????? ??????????
?? ?????? ?????????????? ??? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????? ??? ?? ???
????????????? ?? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ??? ?????????? ?????? (??., ?????????, ??????
?????, ?????????????????????? ?????????? ??? 19?? ?????????????? 2009, ?????????? ?????? ??????????, ??????
57).

62 ?????????, ?????????????????? ???, ?????? ??? ?? ?????????? ??? ? ?????????????? ??????????????????
??? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ??????????, ?????? ?????? ??????, ?????? ?????????? ??? ??????
??? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ??? ??????????????????, ?????????????? ??? ?? ?????????? ??????????,
????????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ???
????????????????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????? ??????????
??????, ??? ?????? ??? ?????????????? ??????.

63 ?????????????????, ?????????????????? ??? ?? ?????????? ?????????? ?????????????, ??? ?????????? ???
?? ?????? ?????????????????? ??????????????????, ??? ?????????? ?????????????????? ??????????????????
????????????????????? ?????????? ??? ?? ?? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ?????????????????? ??????????
????????????? ?????????? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????? ? ?????????? ?????????? ??????????
????????????? ?????? ?????????? ??????, ??? ?? ?????????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ??????
????????????????????? ??? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ??? ??????????????
????????????????????? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????????????.

64 ?????? ?????? ?? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ??? ? ?????????? ???
????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?? ?????????? ??? ? ?????????? ??? ?????? ???
????????????????????? ?????? ?????????????? ?????? ?????????? ?????????????????????? ?????????????? ? ??????
?????????, ???' ??????, ?? ?????? ?????????????????? ??? ??? ?????????????????????? ?????????????? ???
????????? ?????????? ?????????? ?????? ?????????? ??????, ?????? ?????????????? ?????? ??????, ????
????????????????? ??? ? ?????????? ?????????????????? ?? ?? ?????????? 89 ??? ?????????????? ???, ??
????????????????? ?????????????????????? ?????? ?????????????????? ?????????????????? ??? ??? ??????????
????????????????? ??? ?????????????? ?????????? ?? ??? ?????????? ??? ?????????????? ?????????? ??????????????????
????????, ?????? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ??? ?????????? ??????????????????
????????? ??? ?? ?????????? ?????????? ??????.

65 ?????????, ?????? ? ?????????? ???, ?????? ?????? ?????????????, ?????????? ?????????? ??????????????????
????????? ??? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ??????????????????????
??? ?? ?????????? (??., ?????????, ?????????? ??? 28?? ?????????? 1998, C-120/95, Decker, ??????????
1998, ? 1?1831, ?????? 39· ?????????????????????? ?????????? Verkooijen, ?????? 48, ??? ?????????? ???
8?? ?????????? 2010, C?171/08, ?????????? ?????? ??????????????????, ??? ??? ?????? ?????? ??????????????????
??? ??????????, ?????? 71).

66 ?????? ?????? ?? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ??? ? ?????????? 2003/48
????????? ?? ?????????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????? ?????????????????? ?????????????????? ???
????????????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??? ??????????,
????????????????????? ???, ?????? ??? ?? ?????????? ??? ? ?? ?????? ?????????? ?????????????? ??? ??????????????
????????? ?????????????????? ?????????????????? ??????????????????, ?????????????? ?????? ??? ?????????? ??
????????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?????????, ?????, ??
????????????????, ?????????? ?????????????? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????????????, ?????????, ???

????? ?????? ?????, ?????????.

67 ????????, ? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ???
????????????? ?? ????????? ?????????? ??? ?????? ?? ?????????????????? ??? ????? ??????? ???
????????????? ? ?????????????? ?????????????.

68 ???? ?? ?????? ??? ?? ?????????? ??? ?????? 40 ??? ?????????? ??? ??? ??? ?????? ??
????? ?????? ?????????????? ?? ??? ???' ?????? ?????????????? ?????????? ??? ?????? 56 ?? (??.
????????????? ??? 11?? ????????? 2009, C-521/07, ?????????? ???? ????, ????????? 2009, ? ?-
4873, ?????? 33, ??? ??? 6?? ?????????? 2009, C?562/07, ?????????? ???? ??????????, ?????????
2009, ? I?9553, ?????? 67), ??? ?? ?????????????????? ?????????????? ?????????, ??? ??????????????
????? ?????? ??? ??? ?????? ??????????, ?? ?????????? mutatis mutandis ??? ?? ?????? ?? ???
????? 40.

69 ?? ?? ??????, ? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?? ?????? ??????.

70 ???? ?????????, ?????????????????? ??? ? ?????????????? ?????????????, ????????? ??????????,
??? ????????? ??? ?????? ??? ????????? ?? ??? ??? 39-A/2005, ????????? ??????????????
????????????????? ??? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ?????????????????? ?????? ??
????????????????? ?????????, ????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ?? ?????? 56 ?? ??? ??? ??
????? 40 ??? ?????????????? ??? ??? ???.

??? ??? ?????????????? ???????

71 ????????? ?? ?? ?????? 69, ?????????????? 2, ??? ?????????????? ?????????????? ???
????????????????, ? ?????????? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????? ??????, ??????? ???????
????????? ?????????? ??? ?????????????? ??????????. ?????????? ??? ? ?????????? ??????? ??
????????????????? ? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????? ?????? ??? ? ?????????? ??????????,
????????? ?? ?????????????????? ??? ?????????????? ??????.

??? ???? ??????? ???????, ?? ?????????????? (????????? ??????) ?????????????:

1) ? ?????????????? ?????????????, ?????????? ?????????????, ??? ?????????? ??? ??????????????
????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????? ??? ???
????????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ??? 31 ?????????????? 2004 («regime excepcional de
regularização tributária de elementos patrimoniais que não se encontrem no território
português em 31 de Dezembro de 2004») ??? ?????????? ?? ??? ??? 39-A/2005, ??? 29??
????????? 2005, ?????????? ?????????????? ?????????????????? ??? ???? ?????????? ?????????? ???????
??? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?? ?????????????????? ?????????, ????????? ???
????????????????? ??? ?????????? ??? ?? ?????? 56 ?? ??? ??? ?? ?????? 40 ??? ?????????????? ???
??? ?????????? ?????????????????? ?????, ??? 2?? ?????? 1992.

2) ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ??????.

(?????????????)

* ??????? ??????????????????: ? ?????????????????.